



Pistola EXPRESS 7

PISTOLET EXPRESS 7

Fonctionne avec des capsules à blanc cal. 22.

Pour introduire les capsules dans le chargeur il faut déplacer la barre A comme indiqué par la flèche (Fig. 1).

Après avoir placé les capsules il faut ramener la barre A à sa position initiale, afin que les capsules ne puisse pas sortir de leur siège, permettant ainsi d'avoir le chargeur prêt pour l'emploi sans être introduit dans l'arme.

Introduire dans l'arme le chargeur B, comme indiqué par la Fig. 2 en tenant la barre A tournée vers le bas jusqu'au moment où se produit le déclic d'accrochage. L'arme est ainsi prête pour l'emploi.

En actionnant la gâchette C on déchargera les capsules et à travers l'orifice E on pourra savoir le nombre de coups à décharger (Fig. 3).

Le levier de sûreté D, dans la position F (Feu) permet l'explosion des coups, par contre dans la position S (Sûreté) le mécanisme de l'arme est au point mort et l'on peut en actionnant la gâchette faire sortir le chargeur de l'arme sans décharger les capsules (Fig. 3).

Pour extraire les capsules déchargées, après avoir de nouveau fait pivoter la barre A comme indiqué dans la Fig. 1, renverser le chargeur en se faisant aider éventuellement par l'extracteur F après l'avoir sorti de la crosse dans le sens de la flèche (Fig. 3).

Instructions supplémentaires pour le modèle lance-fusées.

- Fusées de 7 mm. Il faut les introduire directement dans le canon du revolver.
- Fusées de 15 mm. Utiliser la rallonge ci-jointe après l'avoir vissée sur le canon du revolver.

PISTOLE EXPRESS 7

Funktioniert mit ungefährlichen Kapseln cal. 6 (cal. 22).

Um die Kapseln in das Magazin einzuführen, muss das Staebchen A in Richtung des Pfeils verschoben werden (Abb. 1).

Die Kapseln hineinlegen und das Staebchen A wieder an die vorige Stelle fuehren, so dass die Kapseln nicht herausfallen koennen. Das Magazin ist also fertig zum Gebrauch, ohne dass es in die Waffe hineingefuehrt wird.

Das Magazin B in die Waffe hineinlegen (Abb. 2), indem das Staebchen A nach unten gedruickt wird bis der Ausloeser einschnappt.

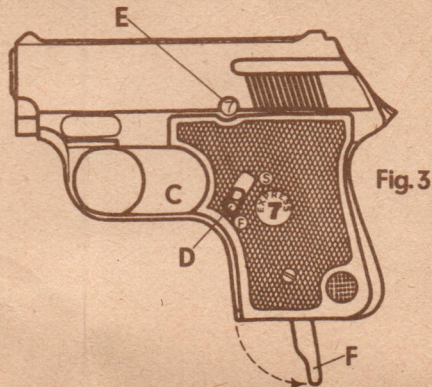
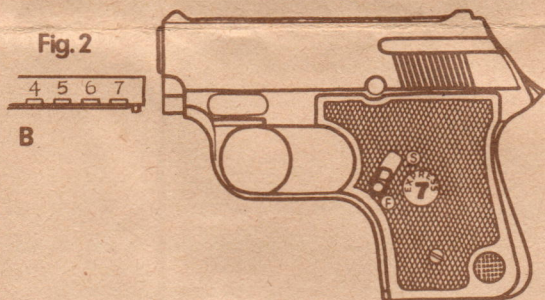
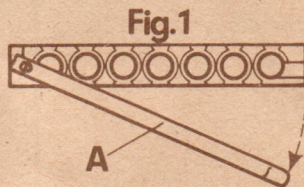
Durch Betaetigung des Druickers C explodieren die Kapseln, und durch das Fensterchen E kan man die Zahl der noch vorhandenen Schuesse fest stellen (Abb. 3).

Der Sicherungshebel D verursacht die Explosion, wenn dieser auf F (Feuer) gestellt ist. Wenn dieser dagegen auf S (Sicherung) zeigt, wird die Abfeuerungsvoerrichtung der Waffe in Leerlauf gesetzt, und durch Betaetigung des Abzugs C kann das Magazin aus der Waffe herausgenommen werden, ohne dass die Kapseln explodieren (Abb. 3).

Um die verbrauchten Kapseln zu entfernen, muss das Magazin, nachdem das Staebchen A wieder ist (siehe Abb. 1) gekippt werden, und zwar evtl. mit Hilfe der Ausziehvorrichtung F, die aus dem Kolben der Waffe in Richtung des Pfeils herausgezogen werden muss (Abb. 3).

Zusaetzliche Bedienungsanleitungen fuer das Modell Salvengeschuetz.

- Raketen von 7 mm. Diese direkt in den Lauf der Waffe einfuehren.
- Raketen von 15 mm. Sich der Verlaengerung bedienen, nachdem diese an den Lauf der Waffe angeschraubt ist.





Pistola EXPRESS 7

PISTOLA EXPRESS 7

Funziona con capsule a salve cal. 6 (cal. 22).

Per inserire le capsule nel caricatore spostare la barretta A nel senso della freccia (Fig. 1).

Inserite le capsule riportare la barretta A nella sua posizione, in modo che le capsule non possano uscire dalle loro sedi, consentendo così di tenere il caricatore pronto all'uso senza essersi inserito nell'arma.

Inserire nell'arma il caricatore B, come da Fig. 2 con la barretta A rivolta verso il basso fino ad avvertire lo scatto di aggancio. L'arma è così carica e pronta all'uso.

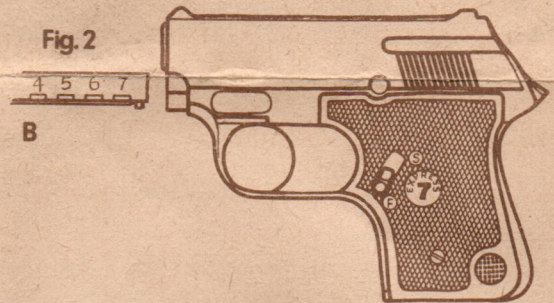
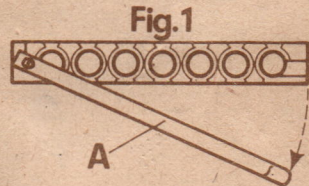
Azionando il grilletto C si faranno esplodere le capsule ed attraverso la finestrella E si potrà conoscere il numero dei colpi ancora da esplodere (Fig. 3).

La leva di sicura D, quando è nella posizione F (Fuoco) permette l'esplosione dei colpi, quando invece è nella posizione S (Sicura) mette in folle il meccanismo dell'arma permettendo con l'azionamento del grilletto C di far uscire il caricatore dall'arma senza far esplodere le capsule (Fig. 3).

Per estrarre le capsule esplose, dopo aver nuovamente ruotato la barretta A come a Fig. 1, rovesciare il caricatore ed aiutarsi eventualmente con l'estrattore F dopo averlo fatto fuori uscire dal calcio dell'arma nel senso della freccia (Fig. 3).

Istruzioni supplementari per il modello lanciarazzi.

- a) Razzi da mm. 7. Introdurli direttamente nella canna dell'arma.
- b) Razzi da mm. 15. Servirsi dell'unità prolunga dopo averla avvitata sulla canna dell'arma.



PISTOL EXPRESS 7

This pistol is designed to be used with 22 cal. Crimped blank (6 mm. cartridges).

Move bar A on the loader as shown by arrow in Fig. 1.

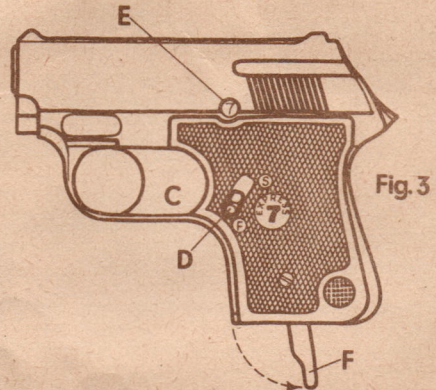
Insert cartridges into loader B and bring bar A back to original position, so as to prevent cartridges from dropping out of their seats thus enabling the loader to be ready for use without being inserted in the gun.

Insert loader B in the gun (Fig. 2) with bar A pointing downwards until you hear the click of the release. Pistol is ready for use.

Pulling trigger C, cartridges explode and you may through opening E read the number of cartridges still to be fired (Fig. 3).

When safety-lever D is in position F (fire) you can fire the cartridges; when lever is in position S (safety) the mechanism of the weapon is disengaged and by pulling trigger C you extract the loader without firing the caps (Fig. 3).

To extract fired cartridges from loader move again bar A as shown in Fig. 1 with loader pointed downwards, turn over the loader and if necessary use extractor F as a help by pulling it out from the butt as shown by arrow in Fig. 3.



ADDITIONAL INSTRUCTIONS FOR EXPRESS 7 FLARE-PISTOL.

Model Express 7 flare-pistol can fire 7 mm. or 15 mm. flares.

- a) 7 mm. flares: introduce flare directly into the muzzle of barrel.
- b) 15 mm. flares: screw the extension to the barrel and insert flare into extension.